

NĂM THỨ 80
Số 5688
Ngày thứ sáu
15 Octobre 1937
Ngày 12
tháng chin (Đỗ)
NĂM ĐINH-SU
TẠI DINH THỰ Ở ĐƯỜNG OUDINOT

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA
Báo tin và tin trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Chỉ bài về các tag Lâm-văn-Ngộ.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Dây thép tốt: LUCTINE - Dây thép nối: 20364

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỘ I
Thay mặt cho các báo báo Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE
R. Rue Tranchet - (A) (VIII)
GIẤY BÁO
Mặt năm: 12500
Sáu tháng: 6.50
Ba tháng: 3.50
Mỗi số: 0.50

Giới thiệu của ông Trần-văn-Khả cùng quan Tổng - trưởng thuộc địa Mouret
Ông kịch - liệt kêu nài về hai thứ thuốc muối và thuốc lá ở Nam-kỳ

Như chúng tôi đã nói trong lần gặp ban Pháp, ông nghĩ cho hai Trần-văn-Khả có gặp nhiều yêu-thuộc trong thành-quê. Hôm rồi đi dịp gặp ông, ông nói là có một vài cuộc họp của ông cùng quan Tổng-Trưởng Mouret, cũng nói những cái gì khác ra để cho bạn đọc cũng biết cái ông nghĩ cho hai Trần-văn-Khả. Ông nói rằng hai Trần-văn-Khả đã trình bày sự Nam-kỳ dưới mặt nước. Ông nói rằng, như thế này, Nam-kỳ cũng bị ảnh hưởng rất nhiều về tình hình của Nam-kỳ. Ông nói rằng, Nam-kỳ cũng bị ảnh hưởng rất nhiều về tình hình của Nam-kỳ. Ông nói rằng, Nam-kỳ cũng bị ảnh hưởng rất nhiều về tình hình của Nam-kỳ.

Như chúng tôi đã nói trong lần gặp ban Pháp, ông nghĩ cho hai Trần-văn-Khả có gặp nhiều yêu-thuộc trong thành-quê. Hôm rồi đi dịp gặp ông, ông nói là có một vài cuộc họp của ông cùng quan Tổng-Trưởng Mouret, cũng nói những cái gì khác ra để cho bạn đọc cũng biết cái ông nghĩ cho hai Trần-văn-Khả. Ông nói rằng hai Trần-văn-Khả đã trình bày sự Nam-kỳ dưới mặt nước. Ông nói rằng, như thế này, Nam-kỳ cũng bị ảnh hưởng rất nhiều về tình hình của Nam-kỳ. Ông nói rằng, Nam-kỳ cũng bị ảnh hưởng rất nhiều về tình hình của Nam-kỳ.

Như chúng tôi đã nói trong lần gặp ban Pháp, ông nghĩ cho hai Trần-văn-Khả có gặp nhiều yêu-thuộc trong thành-quê. Hôm rồi đi dịp gặp ông, ông nói là có một vài cuộc họp của ông cùng quan Tổng-Trưởng Mouret, cũng nói những cái gì khác ra để cho bạn đọc cũng biết cái ông nghĩ cho hai Trần-văn-Khả. Ông nói rằng hai Trần-văn-Khả đã trình bày sự Nam-kỳ dưới mặt nước. Ông nói rằng, như thế này, Nam-kỳ cũng bị ảnh hưởng rất nhiều về tình hình của Nam-kỳ. Ông nói rằng, Nam-kỳ cũng bị ảnh hưởng rất nhiều về tình hình của Nam-kỳ.

Như chúng tôi đã nói trong lần gặp ban Pháp, ông nghĩ cho hai Trần-văn-Khả có gặp nhiều yêu-thuộc trong thành-quê. Hôm rồi đi dịp gặp ông, ông nói là có một vài cuộc họp của ông cùng quan Tổng-Trưởng Mouret, cũng nói những cái gì khác ra để cho bạn đọc cũng biết cái ông nghĩ cho hai Trần-văn-Khả. Ông nói rằng hai Trần-văn-Khả đã trình bày sự Nam-kỳ dưới mặt nước. Ông nói rằng, như thế này, Nam-kỳ cũng bị ảnh hưởng rất nhiều về tình hình của Nam-kỳ. Ông nói rằng, Nam-kỳ cũng bị ảnh hưởng rất nhiều về tình hình của Nam-kỳ.

MỘT THIÊN KỶ ỨC
NĂM HỌC Ở TRƯỜNG HANG - HẢI
Ban dự-bị thì cấp bằng quan tâu

CHỦ-NHƠN: LÂM-VĂN-NGỘ I
Thay mặt cho các báo báo Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE
R. Rue Tranchet - (A) (VIII)
CHỦ-NHƠN: LÂM-VĂN-NGỘ I
Thay mặt cho các báo báo Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE
R. Rue Tranchet - (A) (VIII)

CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ

CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ

CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ

Bài diễn-văn của quan Tổng đốc Nam - kỳ
đọc ngày 13 Octobre khai mạc Hội-đồng Quản-hạt

CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ

CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ

CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ

CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ

CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ
CHUYÊN ĐỀ

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lacten Messard
Saigon

Có bán máy bãng (écharpe) cho các quan, — cái và phở tông, Hột-dông và Xá-trường
Hàng tốt, — Giá rẻ.

TÂM LÒNG VI THA CỦA QUANG CHỦ TỈNH SÓC-TRĂNG

Nhà thương Thanh - tri đã mở cửa rộng đón rước bệnh nhân?

Vi đường sanh kế phải tạm lìa xứ sở quê hương trong một thời gian; đang mưu cầu hạnh phúc cho gia đình, tất lòng hoài cổ khiến cho bốn chôn gan tức:

Tâm sự bưng khuân, nỗi niềm chôn xót; thung huyện một hôm ai người đứng ngời kinh bút vì vậy chôn nhứt tủa rồi trước và tham nhà sau vướng kim băng có như xa cách bấy lâu; tình cơ nghe thấy được một câu chuyện đáng vui mừng mà lại đáng kể ra đây: (Cái nhà thương Thanh-tri) cất vào năm 1924, là lúc tiền bạc đói, gạo; có quan thầy thuốc 2 thầy đầu đường sân sọc (sau này cho bệnh nhân 2 cơ cụ cho phụ nhân đến kỹ thuật; kỹ nghệ do những người có bệnh kẻ vô người; ra nhét trong nhét người; thật là một thời kỳ phong phú, dân làng phụ

nhậm tỉnh Sóc-trăng đến giờ, người cũng đã thì thời cái cách nhiều việc lợi; cho dân, giấy tờ đơn từ chỉ ngày ông in sáng giờ cho ông làng phát lại cho dân; dân có chuyện chi đến ông làng hoặc đến tòa bộ, người ra tiễn những người từng sự với; ngại phải làm cho số sáng mà không phải thời công đời; và việc gì mà đòi tiền đôi bạc.

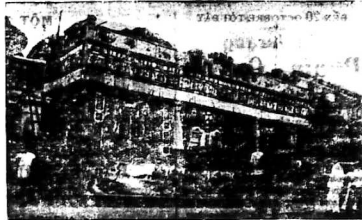
Ngài lại rõ thấu lòng sớm dân làng tỉnh Thanh-an sắp nhập về quê cháu thành Sóc-trăng mấy năm nay làm việc xa xứ; khổ nhọc tốn kém đủ đều; nên người bưng tinh cùng quan chủ quận Cường (bởi còn người; tới quận này đã đời đi) mới tuấn nghiệp thứ tư về lại nhà người làng T. I. làm việc một ngày để tiện lợi cho dân tình làng xóm trong lòng ai có chuyện gì đến đó làm việc ngay lập tức; đôi chi gần gũi thục lệ; ông làng X. M. dân tình đó bề lớn kính. Nay ngài chẳng nại sự tôn kêm làm sự công tôn của dân nướ, ngài đã cho phép nhà thương T. I. đã bắt đầu mở cửa mà tuấn nghiệp; anh dân ai có bệnh chi về dương bình du các thứ thuốc cho dân cần dùng mới tuấn số quan thầy và tuấn bình X. ngay tại tư về tư này; được tin mà ngay X. M. gia có đến tận nhà thương; mọc kính.

M. Thân-thiện-Lương cai quản nhà thương vui vẻ niềm nở chỉ dẫn cách sắp đặt phòng thuốc, phòng bệnh nhân đến nữ bên nam có trật tự; thấy lại cho hay biết rằng bệnh giả máy chực cái giường mà người; nằm không đủ; thấy phải gọi tờ xin thêm.

Đôi với cái đặc án và tâm

Bốn chục năm danh tiếng

Đồ kiểm thời di mưa hiệu QUỐC-THOẠI



(Bì) và minh chế công nghệ đầu tiên, tiếng ho, Bọng phổi nặng nề, nước cho đượ; vào lòng qui đượ, qui bà trong khi; hờu sự, gần mới chế ra một cái DAI LONG-XA tác thời, dùng uống làm bằng vàng, bạc, xem rồi học-mỹ đượ đó đi mưa khô m, cơn đó m, cơn, chòm thèp vào xuất sắc từ bốn mươi năm nay đượ dùng khắp Nam Kỳ đượ biết

Minh chế
QUỐC-THOẠI
Trại đm công.

56-191 - ở trong Cáp Mã số 191 - CHOLON cũ

+ DOCTEUR QUAN +

Ancien INTERVE LAUREAT de l'hôpital Foch de Paris Ancien CHEF de l'INSTITUT de DERMOPUNCTURA de Barcelone (Espagne)

CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM-CỒU (Acupuncture)
Trị các chứng bệnh - Chuyên trị phong tê liệt, bệnh thấp và dương liễu (thần, huyết trắng v.v.v.). Các bệnh đượ chữa bệnh và thần kinh có hiệu nghiệm. Thủ nước đợc đảm, mà nước lờ và v.v.

Trên lầu (1^{er} étage-Boclier B) gần
Thường-thợ, gần vườn còe cũ
Khẩu bệnh từ 8 giờ 12 giờ và 5 giờ 7 giờ.
Già thập nói 21 010



TRUYỀN BATHA GET
PIPPERMINT
GET

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y bôn quốc tri vi
Médicin libre
CỎI CỎI MẠCH
Sớm mai, đợc 7 h à 10 h
Chiều ... đợc 15 h à 18 h
30, Route provinciale 15
(Gần gare de GIADINH)

Lời rao cho thông hành

Có lẽ bề các công-chúng hay rằng, con đường làng số 28 ở Thị - nghệ tại Phú-An (Giadinh) đã sửa lại rồi, nên sự thông-hành đã dễ chợp.

Giadinh, le 12 Octobre 1917

lòng qui bầu bỹ; kể viết bài này xin thay mặt c o dân trong làng Thạnh An và mấy làng phụ cận; cảm ơn quan chủ tỉnh Sóc-trăng là một vị quan đáng tôn dân kính hết lòng lo lắng thương xót tình cảnh của dân đám nghèo.

Quản-Trị
Tuấn-Trí

Khiêu vũ tân thời!

Chỉ học năm ngày biết khiêu-vũ!
Mất tiền cho mấy người ở xa mua về Saigon học giúp.
Mấy cô thiếu - nữ muốn làm nghề và - nữ, chỉ học một tháng có thể làm lương hai ba chặp đượ.
Giờ dạy: Sớm mai từ 8,10, 12 giờ.
Buổi chiều từ 2, 10, 19 giờ.
Ai muốn rước về nhà hay đi Lục-tỉnh đợc, hãy hỏi noi.

FANTASIO
École de danse et culture physique
N° 954, Lagrandière SALOON.



RƯỢU DUBONNET
là rượu đỏ và đường lập sức lực lại

ĐẠI-LY ĐỐC-QUYỀN
Compagnie OPTORG - Saigon

Vendredi 15-10-37. — TIÊU-THUYẾT — số 704

Hỏa thiêu Hồng-liên-tự

HỒI THƯ SÁU MƯƠI CHÍN
Thương-đức-Khánh giữa đường tuất của hân
Trở-kể-Chi tuất nhũ sinh anh-nghĩa.
(Tiếp theo)

Thương-sư-phụ không ai mới thỉnh mà đến thỉnh linh, thì rõ ràng là minh không cầu mà tự nhiên

Sơn gặt đầu nhẹ nhẹ một oái thì Lục-tiểu-Thanh quay trở lại chực tuốt theo Thương-đức-Khánh.

Hay riết một hồi qua khờ gờ nói, thấy Thương-đức-Khánh chớng cây lảnh, thương còn đi cạ-xi sà-tô phía trước. Lục-tiểu-Thanh vờ chực theo mà kêu rằng: "Thương-sư-Phụ, xin đừng gặt lại cho tôi nói một vài lời: Thương-đức-Khánh liền dạy đầu gó lại mà hỏi rằng: "Nhã người muốn nói cái gì?"

Lục-tiểu - Thanh chực tới trước mặt rồi nói rằng: "Khi này sư-phụ nghe tôi nói đi vào chùa Hồng-liên, rồi sư-phụ lại nói cái gì mà Bồ-Tát

SPORT

Thuộc vân tại đây có mùi thơm
của thuốc hèn lầy

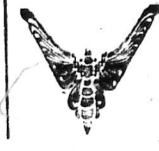
Ngon hơn thuốc của các ngài
thương hút

5 xu một gói 20 điều

Thương-đức-Khánh cười rằng: "Việc không cần gì đợc ta, thì ta có trách ai mà làm gì. Nếu nhà người không chực theo mà kêu a thì ta cũng chẳng dự vào làm chi cho vô tích. Chớ như người nghe ta nói: Bồ-Tát bản qua sông - mà người biết rằng đó là dờnhiều lảnh li, thì ta cũng không ngại làm tâm tánh thốg mình.

Nay ta cũng nghĩ tình đợc hân của nhà người; hỏi đợc mà nói thời với người; một lời, vì mi đã không làm quan chớng gì, thì việc gì mà phải gánh vác đến việc của quan Tuân-Phủ bị khốn lảm chi? Đứng nói chi là người có như Lê-xuân-Lam dạy người

(LầnĐầu)



TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nếu thấy nhàn giùm gởi cho bòn-quần, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quần sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

HỘI VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM

THÀNH LẬP NĂM 1912

Ở PHÁP - Ở TRUNG-HOA - Ở CỘNG-THÀNH VÀ TIẾT-KIỆM
Hiệu-quan: 7 Đại-Lô Edouard VII - THƯỢNG-HẢI
Quản-ly: 600-Pháp: 26, đường Chaignon SAIGON.

Số tiền dự trữ tới ngày 31
Decembre 1938 là: **\$ 2,227.770,53**

Xổ số hội vốn cho và tiết kiệm

CHI NGHÀNH Hanoi, đường Bôngn Desbordes ngày **28 SEPT. 1937** CHI NGHÀNH Saigon, đường Chaignon

CÁCH THỨC P

Mỗi người mua - Pháp 50 số - 1 số trong 500 số
Mỗi số có số 0 làm hạn về 10 (100, 200, 300, 400, 500 và 600)
Và đang hưởng quyền lợi kỳ sau này

3.291 Ông NGUYỄN VĂN ĐUÔI, Phó-đường Thủ-đạo	500
8.365 Ông VO NGOC BIEM, Ông GI HOA-MY, Tourane	400
11.019 Ông ĐO VĂN NHAN, Tây-báo ở Chợ-đầu Giành	400
12.996 Bà TRAN THI LIEN, ở nhà Ông Trách-lâm An-Nhuong	400
17.037	

CÁCH THỨC S 2

Mỗi người mua - Pháp 50 số - 1 số trong 1000 hàng số
Hàng số trong 10 - 1000 - Trong hàng số 1000 - 1000, 2000, 3000, 4000, 5000
Và đang hưởng quyền lợi kỳ sau này

3.629 Ông TRƯƠNG NHỎ, Société des Salines (Saigon)	250
5.113 Ông NGUYỄN VĂN DAN, Phó-đường Ông Nguyễn Văn Đuôi	250
10.959 Ông PHẠM VĂN NHON, đường Trương Lương (đường Trách-lâm)	250
13.832 Ông NGUYỄN GIAC MINH, đường Nguyễn Văn Đuôi	250

CÁCH THỨC S 3

XỔ SỐ CHIA HẸN LỢI CHO VOUCHER S 3

CÁCH THỨC S 5

2.318 Ông NGUYỄN VĂN ĐUÔI, Phó-đường Thủ-đạo	2.500
14.832 Bà MARIETTE DAUBERT, 80 Trách-lâm (Saigon)	1.000
23.512 Bà NGUYỄN THI MỸ, Trường-đạo Hải-Anh (Saigon)	500
718A Ông ĐO VĂN NHAN, Phó-đường Ông Nguyễn Văn Đuôi	200

CHỨC XỔ SỐ C. MIENG-GOP

Giá bán lại liền	Số vốn mục đích
108,80	200
113,00	200

10.000 mỗi tháng **25.000**

8.000	20,00
5.000	12,50
4.000	10,00
2.000	5,00
1.000	2,50
500	1,25
400	1,-

Đóng báo và tiết kiệm từ ngày 28 tháng 9 năm 1938. Đóng báo gởi cho tại địa chỉ Hội Van-Quốc Tiết-Kiệm ở 7 Đại-Lô Edouard VII, Thượng-Hải.

Một việc làm đáng khen

Vừa rồi lại làng Mỹ-An, tổng Bình-Thanh (Vinh-long, có đạo «Thời-miền, xiếc và Cải lương của M. Trần-Cao-San đến diễn tại chợ»

Một dịp may đưa đến, muốn hưởng ứng cuộc cứu-tễ nạn đói thì thủy tai. Nên Thầy Cai Tổng Bình-Thanh và hương chức làng Mỹ-an, có ngỏ ý với M. Trần-cao-San, hát giúp một đêm để lấy tiền gởi cứu đồng bào ta đang cơn tai biến. M. Trần-cao-San lấy làm bằng lòng và tán thành ý kiến đó, hứa hát trong vài đêm rồi sẽ giúp ngay.

Sau khi hai tin này ai ai cũng rất khâm phục tấm lòng bác ái của Thầy Cai, vì thầy mới lên chợ Cai Tổng vừa gặp một nạn nạn nay mà Thầy rất quan tâm đến đó. Chúng và rất sốt sắng với việc làm nghĩa, việc từ thiện chung luôn luôn. Trong phần Tổng Thầy, hề có gan náo lại xin phép hát thì tức nhiên Thầy có dụng cái nghìn cho chủ gánh rổ nhưng việc có lịch đáng làm và yêu cầu hát giúp một đêm làm nghĩa, để lấy tiền hoặc mua đồ dùng cho học trò nghèo hoặc tu học những sự cần thiết trong làng như sáng Non-Phủ nhờ Thầy có lòng nhiệt tình, nên mới có tiền bắt được một cây cầu mới và sửa lại nhiều cây cầu cũ.

Còn làng Phước-Thủy Thầy cũng có thể chờ làm như thế. Nay như vì đồng bào ta gặp cảnh không may, Thầy mới tình bày ra cuộc hát ấy nơi làng Mỹ-an là làng số tại của Thầy; Dầu rằng số tiền thù được không mấy chi to tác nhưng đó là tự đáy lòng của người nhân đạo vì xã hội vì nơi giống vì bản làng nên Thầy mới lo lắng tận tâm như thế. Há ta không khen hay sao?

Nhưng trái lại có một vài hạng người vô cảm đức, vô nhân đạo chỉ biết ăn không ngồi rồi, ứ ứ chớ có bạc xa xỉ, chúng nó chỉ biết một mình chúng nó thôi chớ trong xã hội này chúng nó không biết còn ai nữa.

Anh em đồng bào ta làm một cái cảnh tượng khốc-không cảm ai, không quần áo mặt

không nhà mà ở, mấy chục ngàn sanh linh phải chịu cảnh màn trời chiếu đất, sống với một sự sống hết sức thâm thương. Vậy mà chúng nó có biết giới đau.

Đã vậy mà Thầy Cai Tổng Bình-Thanh và hương chức làng Mỹ-an sắp thì hành cuộc hát làm nghĩa thì chúng tôi đâu phải hành động cho hát được. Thật là quá khôn nạn tàn tận lương tâm. Há ta không đáng khinh bỉ hay sao? Béo thì nhí, chúng nó mới tự lại, bày ra nhậu nhè làm nư trong đó đầu đẳng là một ăn chơi công tử (l) hng rượu con nhà có an, trong làng y thường tự xưng là «anh chi» (sic) anh chi của mấy thằng bợm rượu theo ăn-nhậu của y, là ăn nhậu say sưa rồi làm hay làm những việc tối tàn. Y buồn bực vì coi hát và buồn những lời thơ lẽ là chưởi kếp hát om sòm làm cho khán giả bất bình hết sức.

Ông chủ gánh M. Trần-cao-San nghe vậy mới ra gang thiệp một cách êm đềm là xin tiền và năn-nỉ phân đôi phải, lễ quây thì chúng nó lại thường cho M. Trần-cao-San một thời vào hàng đầu để hát ngửa, có ứng nó lại con bán đũa đó đủ gạo không cho hát nữa, nếu hát thì chúng phá hết đồ đạc và d. c. c. M. Trần-cao-San thấy chúng nó quá hoành hành và phân phi vắng hát người ta về hát không hết câu cứ nơi ai nên đành chịu phận.

Sáng lại M. Trần-cao-San nó đích thân đến thầy Cai, choy ha việc tàn bạo đó và nói rằng, vì việc không may ấy nên lấy làm buồn, tình anh giúp đỡ nơi khác, nhưng vì lỡ hứa giúp một đêm nên phải hát lại một đêm nữa thôi.

Thầy cai là người cương quyết bất cứ việc gì thầy quyết định làm thì thì hành ngay. Dầu có gặp khó khăn đến đâu cũng không sao làm sờn lòng học ai của thầy được. Thầy vẫn biết hát thỉnh linh quả như vậy thì được cái kết quả không được mi mãn, nhưng muốn biết cái tối giá mang đến cho hàng vô lương tâm, vô giáo dục nó đến đâu. Nếu thấy liền dốc sức hướng chức người lo sắp đặt, tấp

HÀNG BÀO-KÉ

La Providence et L'industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Lâm Đại-ly 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bào-ké này chuyên lo bào-ké cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bào-ké với hàng này, nếu gặp lúc rơi rớt hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ly.

Cho mượn máy đánh chữ, dù thứ hiệu may

CHUYÊN-MÔN

Sửa máy đánh chữ, porte plume, réservoir, đồng hồ, và compteur kilométrique.

Làm biểu hiệu các hội, magasins.

Bán quần áo, Hội-tê các làng

Bà-Lý

Bán máy đánh chữ hiệu HERMESBABY, chủ tây giá 85.000, chủ tây và quốc-gia 88.500. - Bán máy chữa bột lọc phổi, chữa lấy một mình, rất dễ tiêu. - Bán xe máy chữa bệnh tiểu tiện. - Bán áo và quần tây - Kéo con đũa, mô-bi, còi-thiếc. - Khắc hình bằng ốc-sơ-cu, vỏ đồng, vỏ đá

BỘ-NHƯ-ĐIÊN

91, rue d'Espagne, Saigon

Telephone 91.876

Quý ngài ở Lục-tinh lên Saigon chơi có đi Thủ-Đức ăn Nem, xin mời vào

SUỐI

GÒ-XOÀI

nay đã chính đôn lại thành một cái «Tiền-canh»

NEM CHẢ GIÒ, CHẢO GÀ v.v..

đi bán giấy mấy chỗ gần nội ngày ấy đóng tiền hát đêm năm 400 chữ 1937. Vì gặp người như thế không biết nhưng số tiền thù vô của cũng được.

Thầy Cai tổng Bình-Thanh và hương chức làng Mỹ-An đã dâng một bản tri sự trên Tỉnh số bạc 23p.85 để cứu giúp nạn đói.

Dân làng Mỹ-an lấy làm bất bình cái hạng khôn kiếp kia, nếu đứng làm chuyện hèn mà như thế thì đoán hát M. Trần-cao-Sang ở lại hát 5, 6 đêm nữa rộng ngày giờ cuộc tổ chức được hoàn toàn và cái kết quả sẽ tốt đẹp chớ có đầu tệt như thế.

Đóng báo ta đang cơn tai biến, đời rách chịu cảnh khó khăn, chớ hột gạo, hên cơm củ tằm lòng non đưa đưa đến thì lại có cá hạng người ấy muốn chặn

nếu đon đưng, đưng đưng cho bà con ta trông cậy được vào ai? Ở hạng người như thế không biết nem về hạng nào!

Thưa quý ngài, tôi thuật đến đây, tôi ấy làm đơn đơn mà thầy trong xã hội ta đến cái thế kỷ hai mươi này sao lại còn cái hạng kẻ thù như vậy?

Sau đây anh em, chị em ang Mỹ-an ước ao thầy Cai Tổng Bình-Thanh và hương chức hội tế làng Mỹ-An vẫn lo làm lòng bác ái ấy luôn luôn đối với dân chúng.

Còn hạng người đáng khinh bỉ, phá cơm xã-hội, hung bạo như đũa hay răng (thông mắt lên mà phá phước rước cái lòng đức ấy.

Một người đj coi hát

AI MUỐN ĐỒNG THUỐC TÂY MỚI, TỐT HƠN PHƯƠNG
AI MUỐN CÓ NGƯỜI HỖ TRỢ THIẾT KẾ MANG
CÁC TÊN THUỐC SẴN CÁC QUAN ĐỐC-TỔ

VẬY XIN QUA ĐI ĐẾN TẠI

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
RUE DES MARINS 219 - PHOENH
Thủ đô và có ông PHAM-HỮU-HÀNH
chủ sự, thầy y học giỏi, có đủ thuốc Tây và Việt.
Thuốc mới và tốt nhất-đang gia lai về.

Qua đây là thầy thuốc giỏi...
Qua đây là thầy thuốc giỏi...
Qua đây là thầy thuốc giỏi...

COGNAC
JULES ROMAIN

B-NG PHAP NGÂN-HANG
ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1878
Số tài khoản tiền 120.000.000.000
Số tài khoản tiền 120.000.000.000
Số tài khoản tiền 120.000.000.000

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐẠI-LÝ

TRUNG HOA	ĐÔNG PHÁP	CÁC VỊ TRÍ
CANTON	SATON	BA SEOK
FORT BAYRE	HAI PHONG	DI BOUTI
MAY KEOU	HAI PHONG	NOUM BA
HONGKONG	H K O I	PAPEETE
P E E I N	H U E	POINCHERRY
SHANGHAI	NAM DINH	SINGAPORE
TIEN TAI N	PHOENH	
YUSSANPOU	QUINH HOA	
	TUEN KWAN	
	VINH HOA	

CHỖ MÓN TỰ-SÁT

Loại bánh và giá tiền món	1 tháng	2 tháng	3 tháng	1 năm
18 - 20 x 60	2500	3500	6500	10500
18 - 22 x 60	4.00	7.00	10.00	30.00
32 - 52 x 60	7.00	16.00	18.00	30.00

Còn cái nhà hoang

Ngọc suốt ngày cầm cuốn...
trần bán giấy... Mày lo
chàng làm rồi công việc, ma
thầy Thầy ngồi bên cùng là
để nghiêm nghị quá, Ngọc
cứ học trong những móng
được thầy chỉ giúp giúp
vài khoản đặng làm số cũ
thang... Ngọc thờ đư, Bay
giờ Ngọc mới thấy thầy thì
được đầu tư kỹ lưỡng ở
phòng thượng tầng, mà nghĩ
lại thì này cũng đành chán
ngồi.

Quan Đốc-phủ Do ngồi
trước mặt kia, ông cũng
bạn rợn quá, Ngọc muốn
hỏi thăm song ngại ngại...
sự người ta cười!

ben tay ta đem nào?
Người ta lấp nấp làm
sao!?, phải làm, người ta
trung ca ngửa về đầu nhau
mưa cả chục hợp hành
trung-thu.

Kam thàng lam... nhâm
bữa này à? Ngọc nơi làm
bên nơi một mình ngoài
sơn. Ma lánh như Ngọc
cũng buồn chán vì sự vui
của thiên hạ.

Trong thu tổ qua - Ngọc
nhớ lại trong lúc-Tình có
đoạn truyện ngắn "Giọt lệ
sầu" nên thử tìm đọc thử,
chúc cũng thú vị như người
du Trùng-Thu chứ gì! Ngọc
nghĩ vậy, cũng tự an ủi
dàng.

Chợt là sau lại (sâu):
thế gian thay chủ người
quét Thương-Thiên, Ma sự
chàng chúng đang vận-
chương khuyến khích dân
thực-nghiệp nên từ tính vào
lực nghiệp, chuyên các
học hỏi lấy phương pháp
dương ương, cho sự tiến hóa
bước này, lên vào đường
sáng suốt ngay thông rõ
ràng, chẳng lẽ không uống
cho giọt nước non sao. Chờ
chờ chờ Ai-Tình! Ai còn tin
được-cái thứ "Ai-Tình" là
chân thật bao giờ nữa.

À-Tình gì mà trai gái gọi
vì sắc đẹp, vì thế lực của
ông cha.

À-Tình gì mà gái men
trai vì tiền tài, vì sức khỏe
của linh hồn.

Đừng ngỡ bao nhiêu
người chìm đắm trong biển
ai, vì thứ còn đem báo là
bọn khách đa tình được
chàng?

CÁC CÔ CÔ EM!
Hãy cho các em nhỏ của
quì cô ăn sữa đặc, có đường

NESTLE



CON CHIM

là một thứ vật thực rất lành,
rất bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mạc, Mahon
có sách dạy nuôi dưỡng con nít
bằng chữ Quốc-ngữ của Bác-sĩ
VIDAL - Quý Bà quý Cô muốn
dùng xin hỏi tại hàng sẽ gọi tặng.

ĐỒ LẠNH ĐỀU NẾM
thứ đồng nơi rạp hát Bong
và những buổi hòa nhạc

**PHARMACIE PRINCIPALE
JOURNEE**

M. HEUMANN
SAIGON

TỰ-NAM
1863
BA ĐÔI
ĐU ĐUNG

THỦ THUỐC
HIỆU HẠY

THUẬN HẠ ĐUỒN
Muốn dùng loại Xoaan mới thật
tốt nên đến tiệm: He-Quan là
chủ nhân loại Xoaan mới khéo nhất.
Mua loại Xoaan mới He-Quan
được sự tin cậy, không cần cần
chú ý nước rửa mắt, có thể dùng
nên Xoaan, Tây.

Hội quán mới He-Quan ở
bên đường He-Quan (58) Rue
Vaucler, Saigon, Chợ cũ, N°
630200 21.476.

TIỂU-THUYẾT
Thôn-quê Thành-thị
của MAI-SƠN

lòng chưa thấu rõ tâm lý của
tôi; cũng vì con gia biến
bất kỳ, nên tâm thần phải
vay nhà là của, chịu nhiều
nỗi đắng cay, còn chỉ phận
đẹp duyên may, còn gì
rằng hoa tàn nhĩ nữa.

Đinh - Xin cô nghĩ lại,
đời ai không vấp phải
bước chồng gai, ai tránh
khỏi vòng thiên lạc, có lưu
lạc mới tái mặt nhân thế
cô linh thiêng mới hiểu
củ xã mình. Nay cô đã
biết hồi hận, sự xét mình

Đinh - ... ai được như
vậy, từ...
điền" a Tân quì" y aura
des étoiles -
Đinh.
Long anh sương vai thại
Vĩ máy lời em tay
Lời em mới phân bày
Ngày nay
Long anh chẳng đời thay
Đấy ư tình yêu ai
Đàn anh vắng xa ai
Bao ngày
Ngã là sâu thâm tình an-ai
của anh
Sẽ đưa ta cùng chung nhau
đến tận cánh
Hưởng vui trọn cả đời
Mẹ và Đinh -

Trời có cơn lao giới hạn vô
nghĩa
Chứa những muôn ức người
sao
Tinh ai của à kềm chi bao
sao
Tinh ai của à kềm chi bao
sao
Như bao nhiêu vạn ngàn
phần
Như bao nhiêu vạn ngàn
sao
Đinh -
Từ ngày lòng anh qui mền
em
Đem hôm anh ngắm người
đầu
Càng ngày càng thương
tương nhớ thêm
Trông mong được gặp gỡ
nhân
Mẹ và Đinh -
Trời có cơn lao giới hạn vô
nghĩa

Chứa những muôn ức người
sao
Tinh ai của à kềm chi bao
phần
Như bao nhiêu vạn ngàn
sao
Lúc ấy, bông chiều vừa
xé, bình năm tay Mĩ, Mỹ
ngã đầu vào ngực Đinh
màn từ từ hạ xuống, mà
phía trong mọi người đều
hắt!

(Giọng Kim Thiên)
Tơ duyên bởi trời cao
Kêu chấp xe cho sự từ đạo
Ai khéo xe Tân Tân kết giao
Giữ lời ước ao
Khen từ hồng, khen con
Táo

Xe đó lao đây phương hoá
Rào
Tâm lòng khát khao
Ngày nay trúc mai hoa
hiệp
Đang hiệp nhau hoa
Đang giai lâu giai
Muôn đời duyên thâm hảo
phai
Chẳng là thầy chuyên, tâm
lòng cảm động
Còn đợi chờ mong
Gạt trái hạt họ
Sớm vậy phụ phò.
Hà mã.

CHUNG

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

KỶ THƯ NĂM MƯỜI

CHÚA-NHỰ 17 Octobre 1937

Lời bàn

Chương trình tuần này, ngựa đua hay đó rất đông, các cặp nhám đẹp...

Nghị lại một con ngựa khỏe hơn D và con ngựa S lại hơn con D...

ĐO THƯ NHỐT PHÂN THƯỜNG NG-VĐÔNG Tron 1.000 thước. Ngựa hạng 1...

ĐO THƯ NĂM PHÂN THƯỜNG BÌNH-ĐÔNG Đu mixte của tron 1.200 thước. Ngựa hạng nhì...

ĐO THƯ NH PHÂN THƯỜNG NG-VĐÔNG Đu mixte của tron 1.700 thước. Ngựa ngoại hạng...

ĐO THƯ NH PHÂN THƯỜNG RA-CH-CA Tron 1.000 thước ngựa hạng 3 (Cá cặp)

ĐO THƯ SÁU GRAND PRINX DONEY'S Đu tron 2.000 thước ngựa ngoại hạng. (Double-Event)

ĐO THƯ BẢY PHÂN THƯỜNG RA-CH-CA Tron 1.000 thước ngựa hạng 3 (Cá cặp)

ĐO THƯ TƯ PHÂN THƯỜNG NH-TÂY. Đu chấp 3 ngựa tron 1.400 thước. Ngựa hạng nhất...

ĐO THƯ TƯ DOUBLE-EVENT Tron 1.000 thước. Ngựa hạng nhất...

ĐO THƯ TƯ DOUBLE-EVENT Tron 1.000 thước. Ngựa hạng nhất...

ĐO THƯ TƯ DOUBLE-EVENT Tron 1.000 thước. Ngựa hạng nhất...

ĐO THƯ TƯ DOUBLE-EVENT Tron 1.000 thước. Ngựa hạng nhất...

TRÊN MÀN BẠC & RÁP CHỚP BÓNG EDEN

Tuồng La vie future

thế theo tác - phẩm kiệt tác của nhà văn-sĩ trứ danh H. G. Wells

Hết sức hấp thỏi, giữa những lạc thú-ông đại-báo có bóng & chớp nước-Trung-hoa & Tây-ban-nha, esch-lith & -thần, có sóng không về thán, người chết không chổ chổ, thay, nếm ngón ngón...

Canh dở l bầy giờ về về công khấn nạn, kính đả, có nhà đất đất không có ai may, về, đến đối mặt ông bác về công phật & các nhà sư như bùa bùa, không có gì đáng sợ, đáng sợ nhất là bệnh...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận...

Loài người bây giờ mới được sống trong một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

Đến lúc này, có người sống, ai mới từ hợp lại, để kiêu thúi một thế giới khác với khoa học tới tận tận, một thế giới khác với khoa học tới tận tận...

NAM KỸ Kinh tế cuộc

GIÁ LÚA Ngày 15.01.1937 theo giá lúo ở...

GIÁ GẠC Ngày 15.01.1937 theo giá lúo ở...

BÁP Ngày 15.01.1937 theo giá lúo ở...

DỪA KHÔ Ngày 15.01.1937 theo giá lúo ở...

ĐƯỜNG Ngày 15.01.1937 theo giá lúo ở...

HEO Ngày 15.01.1937 theo giá lúo ở...

GIÁ CAO-SU Ngày 15.01.1937 theo giá lúo ở...

GIÁ ĐÓNG BẠC Ngày 15.01.1937 theo giá lúo ở...

VỀ QUỐC-TRẠI Ngày 15.01.1937 theo giá lúo ở...

ÔNG CÀI-TÔNG Ngô-hữu-Nghĩa giới giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Từ thủa trước, ông gởi tiền về cho anh vợ ông hay: "Tôi còn sống. Hay cho vợ tôi về hay cái này đây."

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

TIN VĂN

Phụ nữ Trung-Hoa ở Cholon và các nữ sinh ở trường nữ học ở Tân-Trung-Hoa...

Theo các báo ở miền Bắc thì có một người An-nam tên là Trần-Hoàng ở làng Phúc-quan-Nhân...

Đàn NH-THIÊN-DƯƠNG Trại binh nhân bản nhất là binh cảm mạo từ thời trước cho đến nay...

Sau khi làm xong về thì trở lại là thên thì có ngày mới được thì trở lại là thên thì có ngày mới được...

Có một du-khách Anh, M. John Smith, trước khi xuống tàu để sang ga Le-châu, ông lái một chiếc xe đạp...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa giới giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Cần giúp nạn ạt Đông-Pháp (tiếp theo trước)

Sở bán thuốc thiện cứu giúp nạn dân bị lụt

Đông-Pháp (tiếp theo trước)

Sở bán thuốc thiện cứu giúp nạn dân bị lụt

Đông-Pháp (tiếp theo trước)

Sở bán thuốc thiện cứu giúp nạn dân bị lụt

Đông-Pháp (tiếp theo trước)

Sở bán thuốc thiện cứu giúp nạn dân bị lụt

Đông-Pháp (tiếp theo trước)

Sở bán thuốc thiện cứu giúp nạn dân bị lụt

Vậy chẳng tới xin tiền cho bạn đọc các chuyên này...

Một chấp l, 2 chấp nhợt định xuống. Tron, sự cực nước trong, tìm biết sức mà thế mà 2 chấp công nhân chưa thấy sự khoáng lạc chỉ biết, vì chưa thấy lợi quyền gì vào hết.

Tao các với máy 100 quan, tao các với máy 100 quan, tao các với máy 100 quan...

Đàn NH-THIÊN-DƯƠNG Trại binh nhân bản nhất là binh cảm mạo từ thời trước cho đến nay...

Sau khi làm xong về thì trở lại là thên thì có ngày mới được thì trở lại là thên thì có ngày mới được...

Có một du-khách Anh, M. John Smith, trước khi xuống tàu để sang ga Le-châu, ông lái một chiếc xe đạp...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa giới giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Ông Ngô-hữu-Nghĩa, người giúp cho quỹ nuôi con học-sinh nghèo ở Tân-Trung suốt đời ông...

Đông-Pháp (tiếp theo trước)